



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums	4463	29/11/2022

### OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELLA PROROGA TECNICA DI 3 MESI DEL CONTRATTO D'APPALTO PROT. N. 0311210/2021 DI DATA 20.12.2021 RELATIVO AL SERVIZIO DI MANUTENZIONE DELLE POMPE, TUBAZIONI, CISTERNE E VASCA DEL PERCOLATO PRESSO LA EX DISCARICA DI CASTEL FIRMIANO E TRASPORTO DELLO STESSO AGLI IMPIANTI DI SMALTIMENTO NEL PERIODO 01.01.2022 - 31.12.2022, PER L'IMPORTO MASSIMO DI EURO 7.785,00.  
CODICE C.I.G.: 8996318C75

GENEHMIGUNG DER TECHNISCHEN VERLÄNGERUNG VON 3 MONATEN DES ÖFFENTLICHEN VERTRAGES PROT. NR. 0311210/2021 VOM 20.12.2021 BETREFFEND DIE INSTANDHALTUNGSDIENST AN DEM BECKEN, DEN PUMPEN, ROHRLEITUNGEN UND ZISTERNEN FÜR SICKERWASSER BEI DER EHEMALIGEN MÜLLDEPONIE VON SIGMUNDSKRON UND TRANSPORT DES SICKERWASSERS ZU DEN ENTSORGUNGSANLAGEN - ZEITRAUM 01.01.2022 - 31.12.2022, BIS ZU EINEM HÖCHSTBETRAG EURO 7.785,00.  
C.I.G. KODEX: 8996318C75

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "<i>BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "<i>HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem</p>

individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1667 del 30.04.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1667 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a € 40.000.= contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022 - 2023 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000.= €, das im einheitlichen Strategiedokument 2022 - 2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. - "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. - "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. - "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018; die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"; das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Premesso che il contratto d'appalto avente ad oggetto il servizio di manutenzione delle pompe, tubazioni, cisterne e vasca del percolato presso la ex discarica di Castel Firmiano e trasporto dello stesso agli impianti di smaltimento nel periodo 01.01.2022- 31.12.2022 (prot. N. 0311210/2021 di data 20.12.2021), stipulato dal Comune di Bolzano con l'impresa Chiocchetti Luigi Srl, scade in data 31.12.2022;

Vorausgeschickt, dass der Vertrag, Prot. Nr. 0311210/2021 vom 20.12.2021 betreffend den Instandhaltungsdienst an dem Becken, den Pumpen, Rohrleitungen und Zisternen für Sickerwasser bei der ehemaligen Mülldeponie von Sigmundskron und Transport des Sickerwassers zu den Entsorgungsanlagen - Zeitraum 01.01.2022 - 31.12.2022, der zwischen der Gemeinde Bozen und der Firma Chiocchetti Luigi GmbH abgeschlossen wurde, mit Datum 31.12.2022 abläuft.

Premesso che la durata del contratto è prorogabile a discrezione della stazione appaltante per il tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione del nuovo contraente ai sensi dell'art. 106, comma 11 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto agli stessi - o più favorevoli - prezzi, patti e condizioni.

Vorausgeschickt, dass die Dauer des Vertrags nach Ermessen der Vergabestelle für den unbedingt erforderlichen Zeitraum bis zum Abschluss des Verfahrens zur Ermittlung des neuen Vertragspartners im Sinne von Art. 106, Abs. 11 des GVD Nr. 50/2016 i.g.F. verlängert werden kann. In diesem Fall ist der Vertragspartner verpflichtet, die Leistungen, welche Gegenstand des Vertrages sind, zu denselben - oder günstigeren - Preisen, Vereinbarungen und Bedingungen auszuführen.

Ritenuto necessario per l'Amministrazione di mantenere in essere per un ulteriore periodo di 3 mesi l'appalto del servizio fino ad arrivare alla conclusione dell'apposita procedura ai sensi dell'art. 26 comma 4 della L.P. 16/2015 ss.mm.ii, che verrà indetta a breve;

Die Verlängerung der Beauftragung um weitere 3 Monate ist für die Verwaltung notwendig, um mit der Dienstleistung bis zum Abschluss des spezifischen Verfahrens im Sinne von Art. 26 Abs. 4 des LG 16/2015 i.g.F. das in Kürze veranlasst wird, zu kommen;

Considerato che la proroga è dovuta al fatto che durante il 2022 la vasca del percolato di discarica è stata sostituita da una vasca nuova e più capiente che raccoglie anche i percolati della sezione della ex discarica attualmente in bonifica. Pertanto allo stato attuale non sono noti i quantitativi di percolato che andranno smaltiti,

Die Verlängerung ist darauf zurückzuführen, dass im Jahr 2022 der Sickerwassertank der Deponie durch einen neuen, größeren Tank ersetzt wurde, der auch das Sickerwasser aus dem Teil der ehemaligen Deponie auffängt, der derzeit saniert wird. Daher ist derzeit nicht bekannt, wie viel Sickerwasser entsorgt wird,

la sua composizione e di conseguenza l'oggetto esatto del servizio in appalto è difficilmente determinabile;

Ritenuti sussistenti quindi ragioni di pubblico interesse e di opportunità all'esercizio della facoltà di proroga tecnica contrattuale prevista nella sezione "Termini contrattuali" del contratto nonché nell'art. 5 dell'Avviso pubblico di indagine di mercato prot. n. 0274783/2021 del 09.11.2021, per ulteriori 3 mesi;

Considerato che nel caso di specie, trattandosi di una proroga prevista in origine quale facoltà in capo all'Amministrazione, non sussiste necessità di avviare una nuova negoziazione, visto che le condizioni contrattuali sono quelle contenute nella lettera d'incarico originaria e sono le stesse condizioni che l'impresa appaltatrice ha assunto per poter formulare la propria offerta;

In base alla sezione "Termini contrattuali" del contratto l'Amministrazione ha la facoltà di prorogare il contratto per un periodo non superiore a 3 mesi e di spostarne quindi la scadenza al 31.03.2023.

Considerato che la clausola inserita negli atti di gara e nella sezione "Termini contrattuali" del contratto, si qualifica come proroga in quanto, come evidenziato dal Consiglio di Stato - Sezione V - 31 dicembre 2003, n. 9302, *la proroga sposta in avanti il solo termine di scadenza del contratto, che resta regolato dalla convenzione accessiva all'atto di affidamento del servizio, ovvero in altri termini la proroga abilita l'ente alla mera prosecuzione del contratto, alle stesse condizioni e per i periodi indicati in specifiche clausole contrattuali, da attivare con atti formali;*

Preso atto che secondo il Consiglio Stato - Sezione V - 11 maggio 2004, n. 2961, in tali casi *«Non vi è incisione dei principi di trasparenza e di concorrenza in quanto a tutti i partecipanti alla gara è reso noto che un determinato contratto è*

wie es zusammengesetzt ist und folglich ist es schwierig, den genauen Umfang der vertraglich vereinbarten Dienstleistung zu bestimmen;

Es ist daher im öffentlichen Interesse und folgerichtig, von der im Sektion "Vertragsbedingungen" des Vertrages und im Art. 5 der Bekanntmachung der Markterhebung Prot. Nr. 0274783/2021 vom 09.11.2021 vorgesehenen Möglichkeit für 3 Monate Vertragsverlängerung Gebrauch zu machen.

Da die Verlängerungsmöglichkeit im vorliegenden Fall bereits vom Anfang an vorgesehen war, muss die Verwaltung keine neuen Verhandlungen führen. Die Vertragsbedingungen entsprechen jenen des ursprünglichen Auftragschreibens und sind von der Firma als Grundlage für die Formulierung ihres Angebots herangezogen worden.

Im Sinne der Sektion "Vertragsbedingungen" des Vertrages, kann die Gemeinde Bozen die Vertragsdauer für einen Zeitraum nicht länger als 3 Monate verlängern und somit eine neue Vertragsfälligkeit zum 31.03.2023 festlegen.

Bei der in den Ausschreibungsdokumenten und im Vertrag enthaltenen Klausel der Sektion "Vertragsbedingungen" handelt es sich im engeren Sinne um eine Vertragsverlängerung, zumal, wie auch der Staatsrat (5. Sektion) in seinem Urteil Nr. 9302 vom 31. Dezember 2003 betonte, *bei der Verlängerung lediglich das Vertragsende zeitlich in die Zukunft verschoben wird, während die restlichen Klauseln des Vergabevertrags unangetastet bleiben. Das heißt, bei der Verlängerung eines Vertrags kann die jeweilige Körperschaft den Vertrag zu denselben Bedingungen und für die vertraglich verbindlich festgelegten Zeiträume weiterführen, sofern sie diese Möglichkeit formal durch entsprechende Akte in Anspruch nimmt;*

Laut Urteil der 5. Sektion des Staatsrates Nr. 2961 vom 11. Mai 2004 *werden hier die Transparenz- und Wettbewerbsgrundsätze nicht verletzt, da sämtliche Bieter darüber in Kenntnis gesetzt werden, dass der Vertrag*

*esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte»;*

Considerato che nel periodo di esecuzione del contratto l'impresa Chiocchetti Luigi Srl ha svolto il servizio nel rispetto delle vigenti norme di legge e nel rispetto di quanto indicato "nel capitolato, nel bando di gara e nel contratto stipulato";

Vista la nota del 24.11.2022 inviata tramite PEC Prot. n. 0319688/2022, con la quale è stata comunicata alla società l'intenzione dell'Amministrazione di prorogare il contratto per il periodo dal 01.01.2023 al 31.03.2023;

Considerato che i costi della sicurezza per rischi interferenziali per il periodo di proroga sono pari a zero, in quanto, restando sostanzialmente invariate le prestazioni esecutive dell'appalto, rimangono immutati anche i costi della sicurezza già corrisposti;

Considerato che la spesa presunta della proroga tecnica ammonta ad € 7.785,00 (al netto dell'IVA);

Rilevato che è necessario integrare gli impegni, per poter addivenire al pagamento delle fatture che perverranno fino alla scadenza;

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico amministrativa

**Il Direttore dell'Ufficio dell'Ambiente e del Territorio**

DETERMINA:

– di prorogare, per le motivazioni suesposte ed in base a quanto previsto da specifica

Determina n./Verfügung Nr.4463/2022

*möglicherweise verlängert wird, weshalb alle Bieter diese Tatsache im Zuge der Teilnahme am Vergabeverfahren und bei der Angebotserstellung berücksichtigen können.*

Im Zeitraum der Vertragsausführung hat die Firma Chiocchetti Luigi GmbH, die ihr anvertraute Dienstleistung in Beachtung der geltenden Gesetzesbestimmungen und der Vorschriften, die in den "Vergabebedingungen, in der Ausschreibungsbekanntmachung und im abgeschlossenen Vertrag" enthalten sind, ausgeführt.

Nach Einsicht in das Schreiben vom 24.11.2022 Prot. Nr. 0319688/2022 übermittelt mittels PEC, mit welchem dem Unternehmen Chiocchetti Luigi GmbH mitgeteilt wurde, dass die Gemeinde Bozen beabsichtigt, den Vertrag für den Zeitraum vom 01.01.2023 bis zum 31.03.2023 zu verlängern.

Für den Verlängerungszeitraum fallen keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen an, da die vertraglichen Leistungen im Wesentlichen gleichbleiben und deshalb keine Sicherheitskosten zu den bereits entrichteten hinzukommen.

Die diesbezügliche voraussichtliche Ausgabe für die technische Verlängerung beträgt € 7.785,00 (zzgl. MwSt.);

Es ist notwendig, die Zweckbindungen für die Bezahlung der Rechnungen, die bis zur Beendigung des Vertrages anfallen, zu ergänzen.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

**Tutela** Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

**der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:**

– Aus den eingangs genannten Gründen und im Einklang mit der entsprechenden spezifischen

5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio  
5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

clausola negoziale, sino al 31.03.2022 il contratto d'appalto prot. N. 0311210/2021 di data 20.12.2021 relativo al servizio di manutenzione delle pompe, tubazioni, cisterne e vasca del percolato presso la ex discarica di Castel Firmiano e trasporto dello stesso agli impianti di smaltimento nel periodo 01.01.2022- 31.12.2022 stipulato dal Comune di Bolzano con la ditta Chiochetti Luigi Srl alle condizioni contrattuali attualmente vigenti, per il presunto valore stimato di Euro 7.785,00.= al netto dell'I.V.A.;

Vertragsklausel wird der mit der Gesellschaft Chiochetti Luigi GmbH abgeschlossene Vertrag Prot. Nr. 0311210/2021 vom 20.12.2021 betreffend den Instandhaltungsdienst an dem Becken, den Pumpen, Rohrleitungen und Zisternen für Sickerwasser bei der ehemaligen Mülldeponie von Sigmundskron und Transport des Sickerwassers zu den Entsorgungsanlagen - Zeitraum 01.01.2022 - 31.12.2022 zu denselben im derzeit geltenden Vertrag enthaltenen Bedingungen verlängert. Der geschätzte Wert beläuft sich auf Euro 7.785,00.= (ohne MwSt.).

- di dare atto che l'esecuzione dell'appalto nel periodo della proroga tecnica avverrà secondo le condizioni, prescrizioni e modalità stabilite nel contratto originario;
  - di dare atto che a tal fine è sufficiente notificare all'appaltatrice anzidetta il presente provvedimento;
  - di approvare la spesa derivante di Euro 8.563,50 (I.V.A. 10% compresa);
  - di impegnare relativamente a tale proroga la presunta spesa di Euro 8.563,50.= I.V.A. compresa, come indicato nell'allegata tabella.
  - di integrare l'impegno n. 5099 relativo all'anno 2022 per la presunta spesa complessiva di € 8.563,50 (I.V.A. 10% compresa), come riportato nel sotto elencato schema;
  - di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto originario;
  - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- Festzuhalten, dass die Ausführung des Vertrages während der Fristverlängerung unter Beachtung der im ursprünglichen Vertrag enthaltenen Bedingungen, Vorschriften und Modalitäten erfolgen wird;
  - Festzuhalten, dass es dazu reicht, dem obgenannten Auftragnehmer diese Maßnahme zuzustellen;
  - Die daraus entstehende Ausgabe von 8.563,50 Euro (10% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.
  - Die mutmaßliche Ausgabe von Euro 8.563,50.= (MwSt. inbegriffen) betreffend die genannte Verlängerung wird gemäß beiliegender Tabelle verbucht.
  - Die Ergänzung der Zweckbindung Nr. 5099 für das Jahr 2022 in Bezug auf die veranschlagte Gesamtausgabe von 8.563,50 Euro (10% MwSt. inbegriffen) laut beiliegender Tabelle wird genehmigt.
  - Die Zahlung wird zu den im ursprünglichen Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.
  - Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Contro il presente provvedimento può essere

Gegen die vorliegende Maßnahme kann

presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	5099	09021.03.020900002	Manutenzione ordinaria e riparazioni	8.563,50

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

be53da7cf3c1fdb7e4f7d6386f6b18ed02d7d766d3da270d003c678fc5df7e85 - 9746198 - det\_testo\_proposta\_25-11-2022\_14-56-18.doc  
c15f7d4586fa1ef9ce5605e4077a837c2729d73c7cd67e246f2b758666ee5501 - 9746199 - det\_Verbale\_25-11-2022\_14-56-48.doc